



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 March 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Тринадцатая сессия
Женева, 21 мая – 4 июня 2012 года

Подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека в соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета по правам человека

Бахрейн

Настоящий документ представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов, специальных процедур, включая замечания и комментарии соответствующего государства, и в соответствующих официальных документах Организации Объединенных Наций. Она представлена в сжатой форме из-за ограничений на объем документации. Полный текст см. в документе, на который сделана соответствующая ссылка. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны УВКПЧ, кроме тех, которые приводятся в открытых докладах и заявлениях, изданных Управлением. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека в его решении 17/119. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками. Доклад подготовлен с учетом периодичности обзора и событий, произошедших в этот период.

I. Общая информация и рамочная основа

A. Объем международных обязательств¹

Универсальные договоры по правам человека²

	<i>Статус во время предыдущего цикла</i>	<i>Изменения после обзора</i>	<i>Не ратифицированы/ не приняты</i>
<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	МКЛРД (1990 год) МПЭСКП (2007 год) МПГПП (2006 год) КЛДЖ (2002 год) КПП (1998 год) КПР (1990 год) КПР-ФП-ВК (2004 год) КПР-ФП-ТД (2004 год)	КПИ (2011 год)	МПГПП-ФП 2 ФП-КПП МКПТМ КНИ
<i>Оговорки, заявления и/или толкования</i>	МКЛРД, статья 22 МПЭСКП, статья 8, пункт 1 d) КЛДЖ, статьи 2; 9, пункт 2; 15, пункт 4; 16; и 29 КПП, статья 30, пункт 1	-	-
<i>Процедуры жалоб³</i>	-	-	МПГПП-ФП 1 МКЛРД, статья 14 ФП-МПЭСКП КПП, статья 22 ФП-КПИ ФП-КЛДЖ МПГПП, статья 41 МКПТМ, статья 77

Другие основные соответствующие договоры

	<i>Статус во время предыдущего цикла</i>	<i>Изменения после обзора</i>	<i>Не ратифицированы</i>
<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и дополнительные протоколы к ним ⁴ Основные конвенции МОТ ⁵ Палермский протокол ⁶	-	Римский статут Международного уголовного суда (только подписание, 2000 год) Беженцы и апатриды ⁷ Дополнительный протокол III к Женевским конвенциям 1949 года ⁸ Конвенции МОТ № 87 о свободе ассоциации и защите права на организацию; № 98 о применении принципов права на объединение в профсоюзы и на ведение коллек-

<i>Статус во время предыдущего цикла</i>	<i>Изменения после обзора</i>	<i>Не ратифицированы</i>
		<p>тивных переговоров; № 100 о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности; № 138 о минимальном возрасте для приема на работу; № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах; и № 189 о достойном труде для домашних работников</p> <p>Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования</p>

1. В 2008 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) отметил намерение Бахрейна, выраженное при рассмотрении положения в стране в ходе УПО, снять свою оговорку к статьям 2; 9, пункт 2; 15, пункт 4; и 16 Конвенции⁹. КЛДЖ призвал Бахрейн активизировать свои усилия с целью снятия его оговорок¹⁰ и ратифицировать МКПТМ, КПИ и КНИ¹¹.
2. В 2011 году Комитет по правам ребенка (КПР) рекомендовал Бахрейну ратифицировать КПИ, ОР-КПИ, МКПТМ, МПГПП-ОР 1, МПГПП-ФП 2, ОР-КЛДЖ и ФП-КПП¹².
3. УВКБ рекомендовало Бахрейну присоединиться к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и к Протоколу 1967 года к ней¹³ и к Конвенции 1954 года о статусе апатридов, а также Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства¹⁴.
4. ЮНЕСКО призвала к ратификации Конвенции против дискриминации в сфере образования¹⁵.
5. В связи с событиями 2011 года КПР напомнил Бахрейну о непрерывном характере международных обязательств в сфере прав человека и о том, что предусмотренные Конвенцией права распространяются на всех детей во все времена¹⁶.

В. Конституционная и законодательная основа

6. 17 марта 2011 года в ответ на введение на три месяца чрезвычайного положения Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека напомнила властям Бахрейна о том, что чрезвычайное положение никоим образом не может служить оправданием произвольного лишения прав человека¹⁷. 24 июня 2011 года Верховный комиссар приняла к сведению информацию о том, что чрезвычайное положение было отменено 1 июня 2011 года¹⁸.
7. ЮНЕСКО рекомендовала разработать Закон о свободе информации. Закон о печати нуждается в дополнительных изменениях для приведения его в соответствие с международными стандартами¹⁹.

8. КПР выразил озабоченность в связи с задержками принятия Закона о правах ребенка и образовании, Закона о семье, Закона о гражданском обществе и Закона о личном статусе²⁰. КПР также рекомендовал Бахрейн разработать национальную политику в отношении детей с ограниченными возможностями²¹.

С. Институциональная и правозащитная инфраструктура и политические меры

9. КПР отметил, что Национальная комиссия по правам человека не аккредитована Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и настоятельно призвал Бахрейн создать национальное правозащитное учреждение в полном соответствии с Парижскими принципами²².

10. КЛДЖ с удовлетворением отметил создание Верховного совета по делам женщин в 2001 году²³ и учреждение им специального центра с отделениями во всех провинциях, которым поручено регистрировать поступающие от женщин жалобы и принимать соответствующие меры реагирования²⁴.

11. КЛДЖ приветствовал принятие Национальной стратегии улучшения положения бахрейнских женщин²⁵.

12. КПР положительно оценил меры, направленные на принятие всестороннего национального плана действий в интересах детей и улучшение координации усилий между Национальным комитетом по делам детей, Министерством социального развития, Комитетом по правам человека Консультативного совета и Отделом защиты детей Министерства здравоохранения по осуществлению Конвенции²⁶.

II. Сотрудничество с правозащитными механизмами

A. Сотрудничество с договорными органами²⁷

1. Положение дел с представлением докладов

<i>Договорный орган</i>	<i>Заключительные замечания, включенные в предыдущий обзор</i>	<i>Последний доклад, представленный со времени проведения предыдущего обзора</i>	<i>Последние заключительные замечания</i>	<i>Положение с представлением докладов</i>
КЛРД	2005 год	-	-	Восьмой и девятый доклады просрочены с 2007 года
КЭСКП	нет	-	-	Первоначальный доклад просрочен с 2009 года
КПЧ	нет	-	-	Первоначальный доклад просрочен с 2007 года
КЛДЖ	нет	2007 год	2008 год	Третий доклад просрочен с 2011 года
КПП	2005 год	-	-	Второй доклад просрочен с 2007 года

<i>Договорный орган</i>	<i>Заключительные замечания, включенные в предыдущий обзор</i>	<i>Последний доклад, представленный со времени проведения предыдущего обзора</i>	<i>Последние заключительные замечания</i>	<i>Положение с представлением докладов</i>
КПР	2002 год	-	июнь 2011 года	Четвертый–шестой доклады подлежат представлению в 2017 году Первоначальный доклад КПР-ФП-ТД просрочен с 2006 года Первоначальный доклад КПР-ФП-ВК просрочен с 2006 года
КПИ	нет	-	-	Первоначальный доклад подлежит представлению в 2013 году

2. Ответы на просьбы о принятии конкретных последующих мер со стороны договорных органов

Заключительные замечания

<i>Договорный орган</i>	<i>Подлежит представлению</i>	<i>Предмет</i>	<i>Представлен</i>
КЛДЖ	2010 год	Принятие проекта закона о гражданстве; информационно-просветительские кампании в пользу единого семейного законодательства; повышение минимального возраста для вступления в брак	Просрочен

Соображения

<i>Договорный орган</i>	<i>Количество соображений</i>	<i>Статус</i>
-	-	-

В. Сотрудничество со специальными процедурами²⁸

	<i>Статус во время предыдущего цикла</i>	<i>Текущий статус</i>
<i>Постоянное приглашение</i>	-	-
<i>Совершенные поездки</i>	Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми (29 октября – 1 ноября 2006 года); Рабочая группа по произвольным задержаниям (19–24 октября 2001 года)	-

	<i>Статус во время предыдущего цикла</i>	<i>Текущий статус</i>
<i>Поездки, по которым достигнута принципиальная договоренность</i>	Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов	Специальный докладчик по вопросу о пытках
<i>Запрошенные поездки</i>	-	Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов Специальный докладчик по вопросу о свободе мирных собраний и ассоциаций (запрошена в сентябре 2011 года)
<i>Ответы на письма, содержащие утверждения, и призывы к незамедлительным действиям</i>	-	В отчетный период было направлено 38 сообщений. Правительство ответило на 36 сообщений

С. Сотрудничество с Управлением Верховного комиссара по правам человека

13. В апреле 2010 года Верховный комиссар посетила Бахрейн²⁹. Из-за ухудшения в августе 2010 года положения в области прав человека она неоднократно просила правительство предоставить УВКПЧ разрешение направить в страну миссию по оценке. С 13 по 17 декабря 2011 года в Бахрейне находилась делегация УВКПЧ, которая встретила с официальными лицами, представителями гражданского общества и жертвами. 21 декабря 2011 года Верховный комиссар подтвердила приверженность ее Управления поддержке Бахрейна в деле укрепления национальной системы защиты прав человека и выполнения соответствующих рекомендаций Комиссии по расследованию и ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания³⁰.

14. Региональное бюро УВКПЧ на Ближнем Востоке оказывало техническую помощь для реализации рекомендаций УПО в 2009–2010 годах³¹.

15. В июле 2008 года УВКПЧ в сотрудничестве с ПРООН провело в Бахрейне семинар по национальным правозащитным учреждениям³².

16. В 2008, 2009 и 2011 годах Бахрейн внес финансовые взносы на деятельность УВКПЧ³³.

III. Осуществление международных обязательств в области прав человека

A. Равенство и недискриминация

17. 21 декабря 2011 года Верховный комиссар привлекла внимание к случаям распространения ненавистнических высказываний, в том числе на уровне официальных СМИ. Она отметила важность начала диалога, в том числе с лидерами различных религиозных групп и общинами мигрантов³⁴.

18. КЛДЖ вновь выразил озабоченность в связи с отсутствием в национальном законодательстве конкретного определения дискриминации в отношении женщин³⁵. Он настоятельно призвал Бахрейн содействовать тому, чтобы бремя заботы о семье поровну распределялось между мужчинами и женщинами³⁶.

19. КЛДЖ³⁷ и КПР³⁸ приветствовали королевский указ 2006 года о предоставлении гражданства по меньшей мере 372 детям гражданок Бахрейна, отцами которых являлись иностранные граждане. КПР также с удовлетворением отметил утверждение Закона 35/2009, упразднившего для детей гражданок Бахрейна, состоящих в браке с иностранцами, более высокие ставки оплаты государственных услуг по сравнению с гражданами страны³⁹. Тем не менее КЛДЖ по-прежнему был обеспокоен в связи с тем, что проект закона о гражданстве, позволяющего осуществлять передачу бахрейнского гражданства детям от смешанных браков гражданок страны с иностранцами, на такой же основе, как и детям, отцами которых являются бахрейнцы, еще не принят. Он настоятельно призвал Бахрейн принять меры по ускорению процесса принятия этого законопроекта⁴⁰. Аналогичные замечания высказал КПР⁴¹. УВКБ отметило, что действующее законодательство не обеспечивает право каждого ребенка на приобретение гражданства, что может привести к ситуациям отсутствия гражданства⁴².

20. КЛДЖ выразил обеспокоенность в связи с отсутствием специальных мер для ускорения достижения реального равенства между мужчинами и женщинами⁴³. Он настоятельно призвал Бахрейн принять все необходимые меры для ускорения роста числа женщин в Палате депутатов и в Муниципальных палатах⁴⁴. Согласно одному из источников Статистического отдела Организации Объединенных Наций 2011 года, доля мест, занимаемых женщинами в национальном парламенте в 2011 году, составила 2,5%⁴⁵. КЛДЖ приветствовал учреждение Королевской премии, поощряющей профессиональную деятельность гражданок Бахрейна⁴⁶.

21. Комитет экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций, отметив пересмотр Трудового кодекса, призвал правительство ввести четкое определение и запрет дискриминации во всех сферах занятости⁴⁷. Он обратил внимание правительства на тот факт, что отсутствие дискриминационных положений в законодательстве само по себе не достаточно для того, чтобы обеспечить равенство возможностей и обращения в сфере труда⁴⁸.

22. ЮНЕСКО отметила, что, хотя совместное обучение не практикуется в государственных школах, система образования обеспечивает равные возможности для мальчиков и девочек на всех ее этапах, за исключением технического образования, которое предоставляется только для мальчиков⁴⁹. КПР рекомендовал Бахрейн пересмотреть национальное законодательство, проводить обучение и повышать осведомленность общественности для ликвидации дискриминации в отношении девочек, детей-инвалидов и детей, проживающих в беднейших районах⁵⁰.

В. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

23. 15 февраля 2011 года Верховный комиссар по правам человека выразила тревогу по поводу чрезмерного применения силы бахрейнскими властями, включая убийство двух мирных демонстрантов, и призвала власти уважать право на демонстрации, а также провести серьезные расследования по заявлениям о пытках и незаконном задержании сотен политических активистов и правозащитников, а также освободить всех арестованных мирных демонстрантов⁵¹.

18 февраля 2011 года Верховный комиссар осудила использование короткоствольного огнестрельного оружия в Бахрейне⁵².

24. В марте 2011 года шесть мандатариев специальных процедур совместно заявили, что правительство игнорирует свои основные обязательства в области прав человека и что власти встали на путь множественных нарушений прав человека на фоне резкого ухудшения обстановки спокойствия и безопасности в стране⁵³. Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания потребовал немедленного прекращения нарушений и отметил, что убийства и жестокое обращение с демонстрантами, включая находящихся в больницах, а также нападения на медицинский персонал и журналистов неприемлемы. Он призвал правительство принять срочные меры для начала расследования и уголовного преследования виновных в соответствии с международными обязательствами Бахрейна⁵⁴.

25. В марте 2011 года Верховный комиссар по правам человека привлекла внимание к эскалации насилия со стороны сил безопасности в Бахрейне, отметив сообщения о произвольных арестах, избиениях и убийствах демонстрантов и медицинских работников, а также о взятии под свой контроль больниц и медицинских центров силами безопасности. Верховный комиссар отметила сообщения о нападении полиции на несколько деревень и лагерь оппозиции с применением слезоточивого газа, резиновых пуль, а также короткоствольного и автоматического оружия. Она настоятельно призвала правительство воздержаться от применения силы против безоружных оппозиционеров, облегчить процесс оказания медицинской помощи раненым, разоружить отряды самообороны и спецподразделения в штатском и незамедлительно вступить в диалог по поводу проведения важных реформ⁵⁵. Председатель-докладчик Рабочей группы по произвольным задержаниям призвал власти немедленно освободить всех лиц, задержанных за мирное выражение протеста⁵⁶.

26. В мае 2011 года Верховный комиссар выразила обеспокоенность по поводу вынесения смертного приговора четырем оппозиционерам военным судом в ходе закрытого судебного слушания. По сообщениям, сотни людей продолжали находиться в заключении за приписываемое им участие в движении протеста, включая учителей, юристов, журналистов, блоггеров, медицинских работников, художников, активистов и членов политических организаций. Некоторые из них были арестованы в момент пребывания в больнице Саламания, где они получали медицинскую помощь в связи с травмами, полученными во время акций протеста. По крайней мере четыре человека скончались в местах лишения свободы. Поступили также сообщения о пытках задержанных защитников прав человека⁵⁷.

27. В сентябре 2011 года Генеральный секретарь призвал к освобождению всех политических заключенных⁵⁸. В декабре 2011 года Верховный комиссар призвала правительство немедленно принять меры по укреплению доверия, включая безоговорочное освобождение тех, кто был осужден военными трибуналами или все еще находится в ожидании суда лишь только за осуществление своих основных прав на свободу выражения мнений и свободу собраний⁵⁹.

28. КПП с обеспокоенностью отметил сообщения, согласно которым во время политических событий в 2011 году применялись пытки, в том числе в отношении лиц, не достигших 18 лет. Он рекомендовал Бахрейну оперативно расследовать сообщения о пытках и наказать виновных⁶⁰. КПП настоятельно призвал Бахрейн принять меры для того, чтобы ни один ребенок не был подвергнут пыткам, а также запретить их законодательно. Превентивные меры должны

включать в себя независимый мониторинг мест содержания под стражей и всестороннюю подготовку персонала службы безопасности и полиции⁶¹. КПП выразил обеспокоенность тем, что политические волнения оказали негативное влияние на детей в Бахрейне в результате нарушения основных прав детей на выживание, здоровье и защиту⁶².

29. В 2012 году Специальный докладчик по вопросу о правозащитниках выразила обеспокоенность по поводу значительного числа полученных заявлений и направленных сообщений в период с декабря 2010 года по ноябрь 2011 года, а также по поводу физической и психологической неприкосновенности правозащитников в Бахрейне. В частности, она выразила обеспокоенность сообщениями о практике содержания под стражей в тайных местах, а также об обращении с правозащитниками во время содержания под стражей. Специальный докладчик по-прежнему обеспокоена ситуацией с шестью задержанными, приговоренными к пожизненному заключению 22 июня 2011 года⁶³.

30. КЛДЖ с удовлетворением отметил принятие Закона № 1 (2008) о торговле людьми и создании Национального комитета по борьбе с торговлей людьми⁶⁴. Тем не менее он по-прежнему обеспокоен существованием в Бахрейне торговли женщинами и девочками в целях сексуальной эксплуатации⁶⁵.

31. Комитет экспертов МОТ запросил данные о наихудших формах детского труда, включая торговлю детьми⁶⁶. КПП настоятельно призвал Бахрейн принять все необходимые меры для ликвидации эксплуатации детского труда⁶⁷ и обеспечения исполнения назначаемых санкций в отношении лиц, нарушающих действующее законодательство⁶⁸.

32. КЛДЖ выразил обеспокоенность тем, что статья 535 Уголовного кодекса освобождает виновных в изнасиловании от уголовного преследования, если они женятся на своих жертвах⁶⁹, а КПП выразил обеспокоенность тем, что брак между жертвой и насильником приветствуется в качестве решения проблемы сексуального насилия над детьми⁷⁰.

33. КПП отметил обсуждение законопроекта о бытовом насилии в Национальном собрании, но выразил обеспокоенность по поводу отсутствия прогресса в принятии этого закона⁷¹.

С. Отправление правосудия, включая безнаказанность, и верховенство закона

34. 17 марта 2011 года Верховный комиссар по правам человека напомнила всем сотрудникам служб безопасности и служащим вооруженных сил Бахрейна, что все их действия регламентированы международным правом, которое предусматривает индивидуальную уголовную ответственность за совершенные преступления⁷². 5 мая 2011 года она настоятельно призвала правительство в неотложном порядке провести полное, беспристрастное расследование и привлечь к ответственности всех виновных в нападениях и убийствах демонстрантов⁷³. Верховный комиссар также выразила озабоченность по поводу рассмотрения дел гражданских лиц в военных судах и предупредила о незаконности применения смертной казни без должных гарантий отправления правосудия и в результате тайных процессов⁷⁴.

35. 24 июня 2011 года Верховный комиссар выразила озабоченность по поводу продолжения работы Низшего суда по национальной безопасности, который, по имеющимся данным, с марта осудил более 100 человек в основном за пре-

ступления, якобы совершенные во время акций протеста. Она призвала немедленно прекратить разбирательство дел гражданских лиц в Суде по национальной безопасности и освободить всех мирных демонстрантов, арестованных за участие в протестах в феврале 2011 года. Верховный комиссар также отметила сообщения о жестоком обращении с некоторыми задержанными, включая жестокие избиения. Сообщается, что четверо человек умерли в заключении из-за нанесенных им увечий в результате пыток⁷⁵.

36. 30 августа 2011 года Верховный комиссар отметила сообщения о том, что Суд по национальной безопасности, который был учрежден в марте и возглавляется военным судьей, якобы ограничил доступ подсудимых к защитникам. Суд назначил суровые наказания участникам движения протеста, включая пожизненное заключение⁷⁶. 30 сентября 2011 года Генеральный секретарь выразил глубокую озабоченность по поводу суровых наказаний, назначенных Судом по национальной безопасности медработникам, учителям и другим лицам, и повторно призвал к соблюдению международных норм по защите прав человека⁷⁷. 30 сентября 2011 года Верховный комиссар приветствовала объявление правительства о том, что в октябре 2011 года все дела будут направлены в суды общей юрисдикции⁷⁸.

37. 24 ноября 2011 года Генеральный секретарь приветствовал доклад Независимой комиссии по расследованию в Бахрейне и призвал правительство гарантировать выполнение рекомендаций комиссии в качестве шага вперед к полноценному диалогу, примирению и реформам⁷⁹. В феврале 2012 года Генеральный секретарь снова призвал власти Бахрейна ускорить выполнение рекомендаций Комиссии по расследованию, в особенности положения, направленные на принятие эффективных мер по укреплению доверия⁸⁰.

38. 21 декабря 2011 года Верховный комиссар настоятельно призвала правительство обратить внимание на обстановку безнаказанности, в том числе безнаказанное применение чрезмерной силы сотрудниками служб безопасности и теми, кто применяет пытки, иногда со смертельным исходом, в центрах лишения свободы. Хотя некоторые сотрудники служб безопасности, по сообщениям, и были арестованы, никакого судебного разбирательства в связи с причинением ущерба здоровью или смерти гражданам возбуждено не было. Она подчеркнула, что доклад бахрейнской Независимой комиссии по расследованию является первым важным шагом в правильном направлении, и высоко оценила последовавшее за этим признание королем Бахрейна факта совершения грубых нарушений прав человека и необходимости их расследования. Верховный комиссар отметила необходимость принятия конкретных мер для восстановления поправленных прав, предоставления возмещения и национального примирения⁸¹.

39. КПР повторил свою рекомендацию о приведении ювенальной юстиции Бахрейна в полное соответствие с положениями Конвенции⁸². Он призвал Бахрейн гарантировать применение принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка во всех нормативно-правовых актах, административных процедурах и судебных процессах⁸³. КПР с удовлетворением отметил предоставление судьям при рассмотрении семейных споров права заслушивать мнение ребенка, затрагиваемого соответствующими решениями⁸⁴.

D. Право на заключение брака и семейную жизнь

40. КЛДЖ выразил обеспокоенность по поводу отсутствия единого закона о семье и семейных отношениях, в котором содержались бы четкие и недискриминационные положения по вопросам, касающимся заключения и расторжения

брака, наследования имущества и опеки над детьми⁸⁵. КПП также выразил озабоченность в связи с дискриминацией в вопросах минимального возраста вступления в брак, который составляет 15 лет для девушек и 18 лет для юношей, отметив, что с согласия судьи допускаются даже браки девушек, не достигших 15-летнего возраста⁸⁶. КЛДЖ призвал Бахрейн принять все надлежащие меры, с тем чтобы покончить с практикой полигамии⁸⁷. КПП с одобрением воспринял усилия по кодификации суннитского семейного права, а также выразил беспокойство в отношении несогласованности судебных решений, принимаемых в рамках разных судебных систем в Бахрейне⁸⁸.

41. КЛДЖ призвал Бахрейн принять законодательные меры в целях устранения возможных негативных последствий применения действующих правил раздела имущества при разводе⁸⁹.

42. КПП отметил, что Министерством социального развития был учрежден специализированный центр по защите детей, а также телефон доверия для детей⁹⁰.

Е. Свобода религии или убеждений, выражения мнений, ассоциаций и мирных собраний, а также право на участие в общественной и политической жизни

43. В феврале 2011 года Верховный комиссар по правам человека отметила, что долгосрочная социальная стабильность может быть построена только на свободе слова и свободе мирных собраний⁹¹.

44. В марте 2011 года шесть мандатариев специальных процедур в совместном заявлении указали, что, хотя в случае введения чрезвычайного положения допускается временное ограничение свободы мирных собраний, эта возможность не может использоваться в качестве способа для полного воспрепятствования осуществлению данного права⁹². В апреле 2011 года Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений заявил, что, по имеющимся данным, силы безопасности разрушили шиитскую мечеть в Манаме – мечеть Эмира Мухаммеда Аль-Бербегии⁹³.

45. В мае 2011 года Верховный комиссар отметила, что более 1 000 работников различных предприятий были уволены за участие в забастовках или митингах. Увольнениям, преследованиям и арестам также подверглись журналисты⁹⁴.

46. КПП выразил озабоченность в связи с тем, что свобода слова, свобода объединений и мирных собраний, а также право на доступ к необходимой информации не всегда гарантировались, в том числе в ходе событий 2011 года, и в частности в отношении детей⁹⁵.

47. В декабре 2011 года Верховный комиссар отметила, что в результате жестокого подавления протестов, разрушения мечетей, неправосудных решений и отказа в восстановлении нарушенных прав, доверие части гражданского общества к правительству еще больше пошатнулось⁹⁶.

48. ЮНЕСКО призвала к организации обучения для журналистов и работников СМИ для укрепления их профессионализма и профессиональной этики⁹⁷.

Е. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

49. Верховный комиссар по правам человека обратилась к национальным властям с призывом немедленно восстановить на работе людей, уволенных за участие в антиправительственных митингах, и возместить им потери заработной платы⁹⁸.

50. Комитет экспертов МОТ отметил заявление правительства о намерении внести изменение в Трудовой кодекс для улучшения защиты детей и призвал его принять меры для запрещения использования лиц, не достигших 18 лет, на вредных работах⁹⁹.

51. Комитет экспертов МОТ отметил, что положения Трудового кодекса не распространяются на индивидуальных предпринимателей, домашнюю прислугу, лиц, занятых на временной и непостоянной работе, а также на большинство сельскохозяйственных работников¹⁰⁰.

Г. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

52. КПР одобрительно отозвался о Законе № 18 (2006) о социальном обеспечении и основных гарантиях достойной жизни граждан и их семей¹⁰¹.

Н. Право на охрану здоровья

53. В марте 2011 года Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья выразил озабоченность по поводу сообщений о занятии армией больницы Салмания в Манаме и нападений на медицинский персонал. В мае 2011 года Специальный докладчик привлек внимание правительства к полученной информации о задержании 47 медицинских работников в связи с совершением предполагаемых преступлений во время протестов, начавшихся в феврале 2011 года. Сообщалось, что обвинение им было предъявлено военным прокурором, и дело было передано в Суд национальной безопасности¹⁰². Специальный докладчик призвал правительство уважать право на охрану здоровья и не вмешиваться в оказание медицинской помощи и не отказывать или ограничивать людей в доступе к медицинским учреждениям¹⁰³.

54. КПР особо отметил успехи Бахрейна в деле сокращения детской и материнской смертности¹⁰⁴.

И. Право на образование

55. Оценив прогресс в обеспечении равенства в сфере образования, КЛДЖ вновь выразил обеспокоенность по поводу того, что некоторые области образования доступны главным образом для мальчиков¹⁰⁵. Бахрейну было рекомендовано продолжать повышать уровень осведомленности общественности о важном значении образования для расширения прав и возможностей женщин¹⁰⁶. КПР призвал Бахрейн принять законопроект о правах ребенка и образовании¹⁰⁷.

56. ЮНЕСКО отметила, что Бахрейн продолжает предоставлять всеобщее бесплатное образование, сделав базовое образование обязательным минимальным образовательным стандартом, и повышать качество образования в целом¹⁰⁸.

Ж. Мигранты, беженцы и просители убежища

57. Комитет экспертов МОТ подчеркнул важность эффективной законодательной защиты для гарантирования того, что трудящиеся-мигранты не подвергались дискриминации и иному умалению прав. Предоставление трудящимся-мигрантам более широких возможностей менять место своей работы могло бы уменьшить их уязвимость перед дискриминацией и иными злоупотреблениями¹⁰⁹. У правительства была запрошена информация об отмене системы спонсорства, и ему было рекомендовано рассмотреть вопрос о распространении Трудового кодекса на домашнюю прислугу, временных работников и работников сельскохозяйственного сектора¹¹⁰.

58. КЛДЖ выразил обеспокоенность в связи с тяжелыми условиями труда женщин-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, на которых не распространяется действие Трудового кодекса¹¹¹. Он призвал Бахрейн ускорить принятие проекта трудового кодекса, действие которого будет распространяться на всех мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги¹¹².

59. УВКБ сообщило о том, что у него нет странового соглашения или меморандума о взаимопонимании с правительством¹¹³ и что возможности натурализации и местной интеграции беженцев в соответствии с мандатом УВКБ крайне ограничены¹¹⁴. Оно рекомендовало правительству принять меры для внедрения законодательства о просителях убежища и процедуры получения убежища в соответствии с международными стандартами, обеспечив эффективную защиту просителей убежища и беженцев от принудительной репатриации¹¹⁵. УВКБ также рекомендовало правительству избегать заключения под стражу лиц, нуждающихся в международной защите, и гарантировать беженцам и просителям убежища, находящимся в заключении, доступ к процедурам получения убежища¹¹⁶.

Примечания

¹ Unless indicated otherwise, the status of ratifications of instruments may be found in *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General: Status as at 1 April 2009* (ST/LEG/SER.E/26), supplemented by the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org>. Please also refer to the United Nations compilation from the previous cycle (A/HRC/WG.6/1/BHR/2).

² The following abbreviations have been used for this document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW

CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD
CED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance

³ In the previous compilation a table contained information on the recognition of specific competences of treaty bodies, namely, Individual complaints: ICERD, art. 14, CAT, art. 22, ICRMW, art. 77, and CED, art. 31; Inquiry procedure: OP-CEDAW, arts. 8 and 9, CAT, art. 20, OP-CRPD, arts. 6 and 7; Inter-State complaints: ICCPR, art. 41, ICRMW, art. 76, and CED, art. 32.

⁴ Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); and Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html.

⁵ International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.

⁶ Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

⁷ 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol, 1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.

⁸ Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III).

⁹ Concluding observations of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW/C/BHR/CO/2), para. 16.

¹⁰ *Ibid.*, paras. 16-17.

¹¹ *Ibid.*, para. 45.

¹² Concluding observations of the Committee on the Rights of the Child (CRC/C/BHR/CO/2-3), para. 72.

¹³ UNHCR submission to the UPR on Bahrain, 2010, p. 2.

¹⁴ *Ibid.*, p. 3.

¹⁵ UNESCO submission to the UPR on Bahrain, 2011, para. 30.

¹⁶ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 5.

¹⁷ OHCHR, "UN human rights chief alarmed by military takeover of hospitals in Bahrain", press release, 17 March 2011, p. 1. Available from www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=10855&LangID=E.

- ¹⁸ OHCHR, press briefing note, 24 June 2011. Available from www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=11181&LangID=E.
- ¹⁹ UNESCO submission to the UPR on Bahrain, 2011, para. 32.
- ²⁰ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 8.
- ²¹ Ibid., paras. 53 and 54 (a).
- ²² Ibid., paras. 14-15.
- ²³ CEDAW/C/BHR/CO/2, para. 6.
- ²⁴ Ibid., para. 8.
- ²⁵ Ibid., para. 5.
- ²⁶ CRC/C/BHR/CO/2-3, paras. 10, 11 and 13.
- ²⁷ The following abbreviations have been used for this document:
- | | |
|--------------|--|
| CERD | Committee on the Elimination of Racial Discrimination |
| CESCR | Committee on Economic, Social and Cultural Rights |
| HR Committee | Human Rights Committee |
| CEDAW | Committee on the Elimination of Discrimination against Women |
| CAT | Committee against Torture |
| CRC | Committee on the Rights of the Child |
| CRPD | Committee on the Rights of Persons with Disabilities |
- ²⁸ Abbreviations used follow those contained in the communications report of special procedures (A/HRC/18/51 and Corr.1).
- ²⁹ See OHCHR, "UN Human Rights Chief: Press Conference in Abu Dhabi on Saturday 24 April", press release, available from www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=9980&LangID=E. See also a press release issued at the end of the visit: "UN human rights chief notes changes under way in Gulf region, highlights key concerns", available from www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=9972&LangID=E.
- ³⁰ OHCHR, "Pillay: Bahrain Government must take immediate confidence-building measures, release political prisoners", press release, 21 December 2011. Available from www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=11738&LangID=E.
- ³¹ See www.ohchr.org/EN/Countries/MenaRegion/Pages/MiddleEastSummary.aspx.
- ³² OHCHR, "Mark of progress", 2008, available from www.ohchr.org/EN/NEWSEVENTS/Pages/Markofprogress.aspx.
- ³³ OHCHR, *2008 Report: Activities and Results*, pp. 174, 179, and 183; OHCHR, *2009 Report: Activities and Results*, pp. 190 and 202; OHCHR, *2011 Report: Activities and Results*, forthcoming.
- ³⁴ OHCHR, "Pillay" (note 30 above).
- ³⁵ CEDAW/C/BHR/CO/2, para. 12.
- ³⁶ Ibid., para. 23.
- ³⁷ Ibid., para. 30.
- ³⁸ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 38.
- ³⁹ Ibid.
- ⁴⁰ CEDAW/C/BHR/CO/2, paras. 30-31.
- ⁴¹ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 38.
- ⁴² UNHCR submission to the UPR on Bahrain, 2010, p. 2.
- ⁴³ CEDAW/C/BHR/CO/2, paras. 20-21.
- ⁴⁴ Ibid., para. 29.
- ⁴⁵ United Nations Statistics Division coordinated data and analyses, available from <http://mdgs.un.org/unsd/mdg>.
- ⁴⁶ CEDAW/C/BHR/CO/2, para. 9.
- ⁴⁷ ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning ILO: Equality of Opportunity and Treatment, 1958 (No. 111), 2009, Bahrain, doc. No. (ILOLEX) 062009BHR111, first and second paragraphs.
- ⁴⁸ ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning ILO Discrimination (Employment and Occupation)

- Convention, 1958 (No. 111), 2010, Bahrain, doc. No. (ILOLEX) 062010BHR111, second paragraph.
- ⁴⁹ UNESCO submission to the UPR on Bahrain, 2011, para. 3.
- ⁵⁰ CRC/C/BHR/CO/2-3, paras. 30-31.
- ⁵¹ OHCHR, "Bahrain: Stop using excessive force against public demonstrations and respect the rule of law, says Pillay", press release, 15 February 2011, available from www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=10727&LangID=E.
- ⁵² OHCHR, "Pillay denounces violence by security forces in Libya, Bahrain and other countries in Middle East and North Africa", press release, 18 February 2011, available from www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=10738&LangID=E.
- ⁵³ Press statement on 22 March 2011 by the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions, the Special Rapporteur on torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders, the Chair-Rapporteur of the Working Group on Arbitrary Detention, the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression, and the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health.
- ⁵⁴ Ibid.
- ⁵⁵ OHCHR, "UN human rights chief" (note 17 above).
- ⁵⁶ Press statement by six special procedures (note 53 above).
- ⁵⁷ OHCHR, "Pillay deeply concerned about dire human rights situation in Bahrain", press release, 5 May 2011. Available from www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=10985&LangID=E.
- ⁵⁸ Statement of the Secretary-General (SG/SM/13856), 30 September. Available from www.un.org/News/Press/docs/2011/sgsm13856.doc.htm.
- ⁵⁹ OHCHR, "Pillay" (note 30 above).
- ⁶⁰ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 42.
- ⁶¹ Ibid., paras. 42-43.
- ⁶² Ibid., para. 34.
- ⁶³ A/HRC/19/55/Add.2, para. 28.
- ⁶⁴ CEDAW/C/BHR/CO/2, paras. 7 and 26.
- ⁶⁵ Ibid., para. 26.
- ⁶⁶ ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning ILO Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182), 2011, Bahrain, doc. No. (ILOLEX) 062011BHR182, tenth paragraph.
- ⁶⁷ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 66.
- ⁶⁸ Ibid., para. 66 (b).
- ⁶⁹ CEDAW/C/BHR/CO/2, paras. 24-25.
- ⁷⁰ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 67.
- ⁷¹ Ibid., paras. 51-52.
- ⁷² OHCHR, "UN human rights chief" (note 17 above).
- ⁷³ OHCHR, "Pillay deeply concerned" (note 57 above).
- ⁷⁴ Ibid.
- ⁷⁵ OHCHR, press briefing note, June (note 18 above).
- ⁷⁶ OHCHR, press briefing note, 30 August 2011. Available from www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=11341&LangID=E.
- ⁷⁷ Statement of the Secretary-General (SG/SM/13856).
- ⁷⁸ OHCHR, press briefing note, 30 September 2011. Available from www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=11455&LangID=E.
- ⁷⁹ Statement of the Secretary-General (SG/SM/13969), 24 November 2011. Available from www.un.org/News/Press/docs/2011/sgsm13969.doc.htm.
- ⁸⁰ Statement attributable to the Spokesperson of the Secretary-General, New York, 15 February 2012. Available from www.un.org/sg/statements/index.asp?nid=5864.
- ⁸¹ OHCHR, "Pillay" (note 30 above).
- ⁸² CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 70.
- ⁸³ Ibid., para. 33.

- ⁸⁴ Ibid., para. 36.
- ⁸⁵ CEDAW/C/BHR/CO/2, para. 38.
- ⁸⁶ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 28. See also CEDAW/C/BHR/CO/2, para. 38.
- ⁸⁷ CEDAW/C/BHR/CO/2, para. 39.
- ⁸⁸ CRC/C/BHR/CO/2-3, paras. 47–48.
- ⁸⁹ CEDAW/C/BHR/CO/2, paras. 40–41.
- ⁹⁰ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 51.
- ⁹¹ OHCHR, "Bahrain" (note 51 above).
- ⁹² Press statement by six special procedures (note 53 above).
- ⁹³ A/HRC/18/51 and Corr.1, p. 101.
- ⁹⁴ OHCHR, "Pillay deeply concerned" (note 57 above).
- ⁹⁵ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 40.
- ⁹⁶ OHCHR, "Pillay" (note 30 above).
- ⁹⁷ UNESCO submission to the UPR on Bahrain, 2011, para. 29.
- ⁹⁸ OHCHR, press briefing note, August (note 76 above); and OHCHR, "Pillay" (note 30 above).
- ⁹⁹ ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning ILO Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182), 2011, Bahrain, doc. No. (ILOLEX) 062011BHR182, fifth and sixth paragraphs.
- ¹⁰⁰ Ibid., seventh paragraph.
- ¹⁰¹ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 3 (c).
- ¹⁰² A/HRC/18/51 and Corr.1, pp. 68 and 116.
- ¹⁰³ Press statement by six special procedures (note 53 above).
- ¹⁰⁴ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 34.
- ¹⁰⁵ CEDAW/C/BHR/CO/2, para. 32. See also CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 61.
- ¹⁰⁶ CEDAW/C/BHR/CO/2, para. 34.
- ¹⁰⁷ CRC/C/BHR/CO/2-3, para. 9.
- ¹⁰⁸ UNESCO submission to the UPR on Bahrain, 2011, para. 11.
- ¹⁰⁹ ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning ILO Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111), 2010, Bahrain, doc. No. (ILOLEX) 062010BHR111, sixth paragraph.
- ¹¹⁰ ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning ILO Equality of Opportunity and Treatment, 1958 (No. 111), 2009, Bahrain, doc. No. (ILOLEX) 062009BHR111, third paragraph.
- ¹¹¹ CEDAW/C/BHR/CO/2, para. 34.
- ¹¹² Ibid., para. 35.
- ¹¹³ UNHCR submission to the UPR on Bahrain, 2010, p. 1.
- ¹¹⁴ Ibid.
- ¹¹⁵ Ibid., p. 3.
- ¹¹⁶ Ibid.